

九龍城區議會
第四次特別會議記錄

日期：2006年8月4日(星期五)

時間：下午3時正

地點：九龍城民政事務處會議室

出席者：

主席：王國強先生,JP

副主席：陳家偉先生

議員：區嘉誠先生

尹才榜先生,MH

陳榮濂先生

馮競文女士

何顯明先生

葉志堅先生,MH

林健文先生

劉定邦先生

劉偉榮先生,JP

李健勤先生 (下午3時11分出席)

李慧琼女士 (下午3時12分出席)

梁英標先生,MH

李蓮女士

廖成利先生 (下午3時11分出席)

文德全先生

莫嘉嫻女士 (下午3時8分出席)

伍精民先生

蔡麗玲女士

陳景煌先生

黃以謙先生

秘書：區錦榮先生 九龍城民政事務處高級行政主任(區議會)

缺席者：

陳麗君女士

蔣世昌先生,MH

何志佳先生

劉宇新先生,BBS

蕭婉嫦女士,BBS,JP

列席者：

王天予女士,JP	九龍城民政事務專員
黃詠慈女士	九龍城民政事務助理專員
謝林喜先生	九龍城民政事務處高級聯絡主任(地區聯絡)
陳志清先生	九龍城民政事務處高級聯絡主任(大廈管理)
朱周嘉儀女士	九龍城民政事務處高級行政主任(地區管理)
邵淑儀女士	九龍城民政事務處一級行政主任(區議會)
吳潘港英女士	康樂及文化事務署九龍城區康樂事務經理

應邀出席者：

陳國榮先生	規劃署署理九龍規劃專員
黃重生先生	土木工程拓展署總工程師
梁泳源先生	土木工程拓展署工程師
馬紹祥先生	都市規劃 — 茂盛(亞洲)聯營顧問
周惠玲女士	都市規劃 — 茂盛(亞洲)聯營顧問

* * *

開會辭

主席歡迎各位議員、王專員、規劃署和土木工程拓展署的代表出席該特別會議，專題討論啓德規劃檢討的初步發展大綱圖。他報告秘書處在會前收到 5 位議員通知，因身在外地或有其他事務未能出席會議，他們包括陳麗君、蔣世昌、何志佳、劉宇新及蕭婉嫦議員，其中劉宇新和何志佳議員已授權主席就需要議決的事項代為投票。

**啓德規劃檢討 — 第 3 階段公眾參與：初步發展大綱圖
(九龍城區議會文件第 78/06 號)**

2. 主席首先歡迎規劃署署理九龍規劃專員陳國榮先生、都市規劃 — 茂盛(亞洲)聯營顧問公司的馬紹祥和周惠玲顧問，以及土木工程拓展署總工程師黃重生先生和工程師梁泳源先生。他表示在 7 月 20 日的區議會會議已就初步發展大綱圖進行討論，綜合當日的討論內容，議員主要希望取得以下補充資料：

- (一) 將諮詢文件內的不填海方案與一個以填海為基礎的方案作比較，列出兩者的優劣，特別是處理啓德明渠進口道的成本效益，供議員分析不填海方案的成效，以及其他主要設施(例如體育館及鐵路車廠)的選址原因；

- (二) 交代解決啓德明渠進口道水質的目標水平，是達致不發出臭味或是可供游泳或進行水上活動的水質；及
- (三) 交代啓德周邊社區的規劃發展方向。

至於議員於上次會議發表的其他意見，主席不再贅述。在開始討論前，他請各位先參考席上文件第 1 號由蕭婉嫦議員提交的書面意見。爲了讓議員有充足的時間就這個重大的工程給予意見，他建議並獲議員同意把發言時間由首次發言的 2 分鐘放寬至 4 分鐘。此外，與會人士也一致同意先集中討論解決啓德明渠進口道污染問題的方法，然後才討論初步發展大綱圖所涉及的其他事項。

啓德明渠進口道

3. 馬紹祥顧問先以電腦投影片交代署方及顧問公司在研究解決啓德明渠進口道污染問題的工作進度。他指出明渠進口道面積爲 1,400 米乘 200 米，水深由 3 米至 7 米不等，至於淤泥的厚度據估計有 2 米至 5 米厚，體積達一百萬立方米。明渠進口道的臭味成因源於過往至今不斷有污水排放，加上進口道內水流循環欠佳引致污染物沉積於海床，令水質變差和產生臭味。他們曾考慮了下列不同方法處理沉積的淤泥：

- (一) 易地處理 — 先挖泥，再以化學或物理方式處理。此方法缺點是挖泥過程會對環境造成不良影響，而且成本高；
- (二) 挖泥及棄置 — 先挖泥，然後把淤泥棄置於卸泥區或堆填區。此方法缺點是挖泥過程會對環境造成不良影響，而且需棄置達一百萬立方米的淤泥；
- (三) 原地覆蓋 — 以穩定性高的天然(或人造)物料覆蓋污泥。由於被覆蓋的污泥仍會產生沼氣，因此覆蓋物料的防漏要求很高。但明渠進口道面積相當大，要建造整塊完全防漏的覆蓋層技術上是不可行。此外，這方法缺點是不可重覆使用、令海床升高、及影響將來的疏濬工程；
- (四) 原地凝固法 — 將淤泥與水泥混合凝固。此方法缺點是成本高，海床一旦凝固將難以復原，對生態有不良影響。此外，此方法仍在研究階段，未有成功例子；及
- (五) 原地生物除污法 — 注入硝酸鈣減低污泥發出的臭味。此技術曾在城門河及三家邨避風塘使用，而且經香港大學實驗証明有關可行性。

基於原地生物除污法較具成本效益，所以他們現正在明渠進口道進行

實地測試。

4. 馬顧問接着以短片展示在明渠進口道所進行的生物除污法試驗過程，及如何證實該方法有助減少明渠進口道內的污泥。有關工作除了針對明渠進口道所沉積的淤泥外，也就其他緩減該處污染的情況進行研究，其中一個建議是於跑道上開闢 600 米闊缺口以改善明渠進口道的水流循環。另一項工作便是堵塞污染的源頭，短期目標包括加強巡查，防止有人非法排污，同時改善明渠內的旱季截流設施等；長期目標則是糾正不當接駁的渠管和改善現有的排水／排污管道系統。就此三大工作方針所進行的研究初步進程及結果概列如下：

生物除污法現場試驗	污泥中之臭味來源(即酸揮發性硫化物)大部份可被清除，有關方法的成效及可持續性尚在監察中，預計 2007 年年中完成整個試驗。
氣味測量	冬季氣味測量已於 2006 年 1 月完成。現階段確認臭味黑點主要位於啓德明渠(北停機坪段)內的排水口和明渠進口道的入水口。夏季氣味測量已於 2006 年 7 月尾開始。
水質數學模型研究	雨季及早季水質測量已於 2006 年 4 月完成。現階段的模型結果顯示明渠口內的水流和水質如溶氧量，在打開缺口後有明顯改善。

他總結表示，由於需要較長的時間取得客觀的數據考證所選用的方法，希望議員諒解他們須待明年年中才有初步測試結果方可提交有關資料給區議會參考。

5. 黃重生總工程師請議員明白要處理明渠進口道的問題不單要解決存在多年的污染沉積物，還要研究方法從源頭做起，以及改善明渠進口道水流的狀況以避免污染物再次沉積在該處海床。現時署方所制定的三管齊下方案正朝解決以上問題的方向走，初步研究亦顯示有關方法在改善明渠進口道的水質及氣味上有正面的成效，因此暫時仍未能肯定除了填平明渠進口道外沒有其他方法可有效處理明渠口的污染問題。就蕭議員席上文件第 1 號所提出的查詢，他的回應如下：

- (一) 明渠進口道按香港法例被視為維多利亞港的一部分，因此政府只能在證明填海工程有凌駕性的公眾需要，同時又沒有其他合理的解決方法後，才可考慮以填海解決啓德明渠進口道的問題。鑑於研究改善明渠進口道污染問題的測試工作仍在進行，所以無法在現階段確立是否有足夠理據進行填海；

- (二) 按現時的構思，會先處理明渠進口道積存的污染物，才會在跑道開闢 600 米缺口，所以不用擔心明渠進口道現時所積聚的污染物會擴散到土瓜灣避風塘一帶；及
- (三) 由於測試仍在進行中，現時尚未敲定以哪一種非填海的方法解決明渠進口道的問題，以及具體落實規模等，所以現階段無法提供資料供議員參考非填海方法的成本。按現時的工作進度，相信要待 2007 年年中完成測試及有關評估報告後才可得出初步的估計成本。

7. 議員接着就明渠問題提出多項意見，現撮錄如下：

發言議員	意見
尹才榜議員	◆ 不滿政府沒有提供填海方案供公眾考慮，認為政府應就填海工程進行可行性研究，然後把數據交予公眾參考，讓公眾決定以填海解決啓德明渠環境問題是否更為實際。
劉偉榮議員	◆ 質疑於跑道北端打開一個 600 米缺口以促進水流及改善明渠環境問題的可行性，擔心缺口反會導致明渠污染問題擴散至土瓜灣的海灣區，認為於第二階段諮詢時提議於郵輪碼頭旁打開缺口的方法較可取。 ◆ 認為發展大綱圖的焦點只放在明渠，忽略了因而受到影響的土瓜灣海灣／避風塘一帶的水質情況。
李健勤議員	◆ 如有方法可處理明渠的污水，支持不填海；但假如環境仍然未能改善，政府應考慮填海方案。
李蓮議員	◆ 反對於跑道北端打開一個 600 米缺口，擔心會引致土瓜灣一帶的海面也被污染。
蔡麗玲議員	◆ 反對於跑道北端打開一個 600 米的缺口。既然「淨化海港計劃」成功，建議政府考慮是否可以築建海底渠道把污水直接引到昂船洲處理。 ◆ 建議利用明渠進口道內沉積物所蘊藏的沼氣轉化為燃料。提倡循環再做，包括設置污水處理廠製造「再造水」。
梁英標議員	◆ 關注不填海方案所引致的「社會成本」，認為政府部門為了避免挑戰終審庭就《保護海港條例》而訂立的「有凌駕性公眾需要」的填海先決條件，因而犧牲填平啓德明渠進口道的珍貴土地資源。 ◆ 他質疑啓德明渠進口道所佔的維港比例，以及長期使用化學劑處理污水的潛在副作用及成本問

發言議員	意見
	<p>題。他特別擔憂在開關缺口後，政府要注入的化學劑便會由明渠流入大海，導致化學劑需持續注入方可控制明渠的情況。他建議政府應引用居民對填平明渠的強烈訴求去確立填海有凌駕性的公眾需要。</p>
馮競文議員	<ul style="list-style-type: none">◆ 表示正積極考慮協助居民尋求司法覆核，推翻不准填海的規定。◆ 反對以生物除污法處理明渠的環境問題，要求部門提供有關的成本資料。◆ 提議卸除明渠進口道一帶的防坡堤以改善該處的水流，代替於跑道開關缺口的方案。
葉志堅議員	<ul style="list-style-type: none">◆ 認為填平啓德明渠進口道有「凌駕性的公眾需要」。◆ 質疑以生物除污法處理明渠污水的成本效益。◆ 反對於跑道北端打開一個 600 米的缺口，認為會把污水擴散到其他周邊範圍。
何顯明議員	<ul style="list-style-type: none">◆ 認為顧問公司的報告有誤導成分：(1)只集中明渠的除臭工作，而不提水質，例如如何令明渠的水質達到可供市民於明渠游泳的程度；(2)質疑明渠是否如規劃署所說可以讓船隻進出該處，因為現時明渠進口道外圍被堤壩模樣的建築物所阻隔，而大綱圖的初稿也顯示日後有同類的建築物在明渠前端。◆ 要求部門提供填平及發展明渠範圍所需的成本及利益數據比較資料。◆ 認為以生物除污法控制啓德明渠的污染情況，尤如病人以嗎啡針減輕痛楚，只是消耗金錢，並不能根治病情。
陳景煌議員	<ul style="list-style-type: none">◆ 認為部門太依賴顧問公司的研究，令啓德發展計劃欠缺前瞻性及可持續性，以及沒有就環境保護作長遠的規劃。◆ 要求部門制定發展時間表，以向公眾交代。
廖成利議員	<ul style="list-style-type: none">◆ 建議政府向法庭申請司法覆核，重新確立當日終審法庭個案所界定的維港範圍是否應把啓德明渠進口道也包括在內。◆ 質疑生物除污法對改善明渠環境問題的成效，要求部門把水質的研究報告提交九龍城區議會參閱。◆ 建議部門加強檢控非法排污的人士，以根治污水源頭的問題。

發言議員	意見
陳家偉議員	<ul style="list-style-type: none">◆ 認為政府應就《保護海港條例》下的「凌駕性的公眾需要」進行研究及訂立準則。◆ 贊成進行司法覆核，盡早釐清明渠進口道應否視為維港的一部分。◆ 要求政府交代期望日後啓德明渠進口道的水質是控制於什麼水平，例如只是無臭的海水還是可供水上活動的水質，因為不同目標所涉及的成本會有很大差異。◆ 他指在發展啓德初期，曾有專家建議以海底管道連接明渠，把所排出的污水引進大海排放，質疑為何不考慮有關建議。

8. 黃總工程師在回應議員的查詢前先闡釋政府截至目前所進行的工作。他指出政府與市民均有共同目標，希望能盡快制定一個大家所接受而又能善用啓德土地的發展計劃，但政府同時要確保在整個過程中合法及合理地處理各項細節。自啓德規劃工程開展後局方及有關部門已無間斷地與律政司的同事研究，期間花了不少時間研究有關《保護維港條例》對計劃的影響。他舉例在工作過程中甚至需要徵詢法律意見，研究某些可能導致海床上升的改善方法會否與該法例有所抵觸。他表示政府倚重顧問公司客觀及專業的工作，但顧問公司所提交的計劃須經過規劃署、土木工程拓展署及其他相關專責部門考核及審批，才會發表讓大眾考慮，因此發展計劃是整個政府及公眾參與的成果。他隨後逐一回應議員提出各項的意見及查詢：

(一) 署方經水體模型的多番測試後發現在跑道中端開一個 600 米缺口對增加明渠進口道的水流最為有效；而署方仍在覆檢這個方案可能引致明渠進口道污水擴散的可能性。在完成所有研究及測試後更需向環境保護署(下簡稱「環保署」)提交一份詳細的環境評估報告(下簡稱「環評報告」)，而環保署必須滿意該環評報告的內容並信納計劃符合各項環保要求，建議的計劃才會被通過接納。由於要編製如此嚴謹的環評報告前需要反覆確立各項測試的準確性，因此在未完成研究工作前，他無法提供更多的資料，亦不能提供填海及不填海的工程造价；

(二) 填平明渠進口道單從技術層面是可行的，署方在規劃啓德初期也曾設計一些以填海為基礎的大綱發展草圖。其實不論填平明渠進口道與否，大眾仍要針對污染明渠的源頭以及減少污染物沉積方面下功夫，方可有效確保啓德週遭將來有一個良好的環境；

- (三) 啓德作為未來的一個新建成的社區會盡量引入各項環保意念的設計，包括蔡議員所提及的再造水等。署方目前仍未排除陳家偉議員提及以深層隧道把明渠進口道污水引進大海外排放的構思；
 - (四) 按現時的構思，跑道北端所開闢的 600 米缺口會蓋以樁柱平台覆蓋，形成一個拱橋狀的結構；及
 - (五) 環評報告內須附有詳細及客觀資料交代整個工程對明渠進口道的水質及氣味等各方面的影響。當署方完成所有測試及該份環評報告後，會把有關資料交予區議會參閱。
9. 黃總工程師總結表示政府正致力製訂一個最好的方案，滿足不同人士的訴求，而過程中除了考慮各項工程的成本外，更會着眼於有關的成本效益，希望能投入有限的資源，為大眾取得最高的長遠利益。鑑於議員強烈要求一個以填海為基礎的發展計劃造價比較，並表明即使過往制定的東南九龍發展計劃資料也有參考價值，他承諾若取得其他相關部門的同意，會向議員透露該份已被擱置的發展計劃預計造價。他再三強調該計劃是多年前的資料，當中所引用的數據可能已經過時，所以不可與現時的規劃方向相提並論。
10. 馬顧問集中回答議員涉及技術層面的問題，他的回應綜合如下：
- (一) 現時有大量船隻在香港水域內作業，每當香港受颱風威脅，這些船隻均需要泊入避風塘，而明渠進口道外的防坡堤便是為船隻避風而設。香港現有的避風塘空間已出現供不應求的情況，所以有需要在明渠進口道外保留這些防坡堤設施；
 - (二) 由始至終整個研究都有考慮工程對土瓜灣海灣一帶的影響，而最終向環保署提交的環評報告也需要涵蓋這點。有關的研究工作也包括探討透過減少現時排放到土瓜灣海灣一帶的生活廢水，以改善該處的水質，所以各議員無需擔心署方會顧此失彼，因啓德發展而犧牲了土瓜灣海灣的水質；
 - (三) 署方經努力後，已經根據土瓜灣、觀塘及九龍灣一帶以外的水域製造了一個嚴謹的數學水體模型，透過模擬的方式考證各個改善明渠進口道水質的方案，例如曾研究在跑道末端開闢 200 米缺口的影響，發覺水流及水質影響有限，對上游(即明渠出口附近一帶)所能產生的效用微乎其微。另外也曾研究改用多個缺口，但發覺會引致水流互相干擾而削弱成效。經多番測試後，研究得出在跑道中段開闢 600 米闊缺口的成效最為理想。這個建議亦已交予環保署考慮，希望透過獨立的部門去確認有關建議的成效；
 - (四) 改善水質的其中一個主要指標是提高水內的含氧量，而要達

至這個目標的方法便是改善水流情況，令明渠進口道幾近「死水」的水流變為活水。據研究所得，現時建議的方案可有效並明顯地提高明渠進口道水質的含氧量，同時也令臭味大大降低；

(五) 明渠進口道海床相對於土瓜灣一帶較高，為防止污染物因此流向土瓜灣的海底，將考慮加設一些預防設施(Silt trap)。此外，由於現時明渠進口道內的表面土壤因污染情況嚴重而變得鬆散，流動性較大，但經研究測試顯示受污染的海床經淨化後會回復正常的沙粒狀並穩固地沉於海底；

(六) 他們正實地測試化學劑對改善明渠進口道污染情況的成效，並會留意化學劑會否因滲透到測試區以外的範圍而令成效大打折扣。他補充據觀察所得，目前使用的化學劑硝酸鈣，因分子較密而只會向下沉降，不會向四周擴散。

11. 經過兩小時的討論，主席就啓德明渠進口道這個議題作總結。他表示雖然在會議上未有實質數據比較填海與非填海計劃的成本效益，但議員基本上傾向填平明渠口，希望能一次過解決該處長期困擾居民的臭味及其他污染問題，並大大增加啓德可發展用地的面積。他期望署方稍後方能制定一個以填海為基礎的方案，與及披露工程涉及的成本等詳細資料，供議員往後討論時可作參考。他相信這些資料可幫助有意以司法覆核方法釐清填平明渠是否有法律理據的議員重新考慮是否有充分理據按原定計劃行事。

12. 主席在下午 5 時 5 分宣布會議暫停 15 分鐘。在復會後再討論初步大綱草圖內的其他設施。

(小休)

沙中線鐵路車廠位置

13. 大會在下午 5 時 27 分復會。規劃署陳國榮署理專員先交代議員所關注的沙中線車廠位置。政府內部就車廠位置進行詳細討論，為了令鐵路集體運輸服務擴展至東南九龍一帶地域，有需要在啓德區內設立一個車廠，縮短火車在清晨時段前赴東南九龍一帶的車站，以配合整體列車的班次，並符合某些特定的消防要求。

14. 議員對於車廠及車站位置所提出的意見撮錄如下：

發言議員	意見
尹才榜議員	◆ 擔心體育場館疏散約五萬名觀眾時會引致周邊一帶交通擠塞，所以建議把車站移近體育場館的位置。

發言議員	意見
何顯明議員	◆ 建議沙中線可仿效馬場車站的運作，加設一個「體育館站」以助解決該處有體育或表演時所引致的人流問題。
梁英標議員	◆ 不同意車廠的位置，認為會阻礙舊區的發展，令九龍城被邊緣化及隔離。
李慧琼議員	◆ 認為車廠的位置會把新舊兩區分隔，阻礙舊區的發展。
李健勤議員	◆ 反對車廠的位置，認為車廠會把新區如城堡般圍起並阻隔舊區，建議把停泊鐵路的车廠建在地底。
劉偉榮議員	◆ 建議鐵路設立「體育館站」，其運作方式可參考東鐵馬場站。
陳家偉議員	◆ 應重新考慮於體育館附近設立車站，疏導人群。

初步大綱草圖的其他意見

15. 議員對於初步大綱圖的其他意見如下 —

發言議員	其他意見
尹才榜議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 同意體育館的位置，認為可作新區的沿海地標，但需留意體育館的高度，以免影響山脊線的景觀。另外，由於體育館可容納五萬多人，所以部門應注意交通配套以疏導人群。 ◆ 就新舊區之間的溝通及連接問題，他支持以地下街活化九龍城及土瓜灣的發展。他同時認為發展大綱圖對土瓜灣的關注不足，例如牛棚發展及新區應共同規劃，以及重建十三街等。
陳榮濂議員	◆ 支持發展大綱圖的設施建議，特別關注宋皇臺公園的位置及凸顯其歷史的相關設計。
馮競文議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 認為發展大綱圖建議的住宅區地積比率過低，未能在啓德發展區內聚集足夠人口，更遑論藉啓德發展帶動鄰近舊區的經濟活動，所以要求提高地積比率。 ◆ 同意體育館的位置。
何顯明議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 目前土瓜灣/九龍城一帶的停車位已嚴重不足，但發展大綱圖內並沒有設置充足停車位，擔心會加重周邊地區停車位的需求。 ◆ 就交通配套方面，他認為車站與郵輪碼頭之間應有運輸系統連接起來。 ◆ 關注商業區的發展，例如地積比率及樓宇高度限

發言議員	其他意見
	<p>制之間如何取得平衡：一方面有需要確保啓德有足夠人口支持區內的經濟活動，但同時要避免興建過高的樓宇阻礙九龍塘一帶居民現時享有眺望維港的景觀。</p>
梁英標議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 認為新發展區可塑性高，可藉此提升香港的形像。建議把該處發展為「重點環保區」，並以特惠地價鼓勵財團參與發展。
李慧琼議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 贊成把體育館建在海邊，因為可成為另一個地標。 ◆ 不贊成設置直昇機場，認為會為居民帶來噪音問題，同時亦浪費了美麗的景觀。 ◆ 關注都會公園的可達性，認為該地點應該能做到四通八達才可以讓更多市民享用。 ◆ 認為新區內應使用環保交通工具。 ◆ 促請政府盡快落成海濱長廊，把尖沙咀、黃埔、土瓜灣、啓德及觀塘區連接起來。
李健勤議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 為了促進舊區與啓德的融合，建議興建由舊區直達啓德的行車道，而不需迂迴取道新蒲崗或土瓜灣才可到達啓德，同時亦可考慮把部分公共設施放置在新舊區之間以促進舊區人士享用新區的設施。 ◆ 要求提供環境評估的資料，方便分析車廠一帶擬建的高樓會否對舊區產生空氣不流通等副作用。
劉偉榮議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 贊成郵輪碼頭及體育館的位置。 ◆ 認為鐵路幹線應設在路底，而上蓋則興建建築物。 ◆ 關注沙中線的發展時間表。假如政府會提前發展屋邨，更應盡早落實沙中線的興建以配合發展。 ◆ 建議在啓德發展環保區，禁止非環保車輛進入該區。
劉定邦議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 認為郵輪碼頭應建成「Y」型，增加泊船數量。
葉志堅議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 支持文物徑的設計，希望文物徑能有系統地連接。
李蓮議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 認為新區的人口可進一步提高。 ◆ 認為體育館應設於交通樞紐位置，易於疏導人群。 ◆ 支持環保城的設計，把汽車行駛的道路移到地底興建。 ◆ 建議同時發展周邊地區，包括重建舊區及將土瓜灣避風塘發展為旅遊點，如「海上博物館」。
文德全議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 關注住宅密度過低，未能支持沙中線的發展，亦浪費了珍貴的市區土地。 ◆ 建議同時在紅磡及土瓜灣進行市區重建。

發言議員	其他意見
莫嘉嫻議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 關注交通配套是否足夠，例如都會公園位於中央，若沒有足夠交通工具讓其他區域的市民到達該處，都會公園只會淪為附近低密度住宅的私家花園。 ◆ 建議政府帶頭在該區推廣使用環保電動車。 ◆ 認為規劃圖沒有就舊區更新提出任何方案，只集中啓德的規劃，而未有顧及周邊地區的發展。
伍精民議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 建議把啓德發展為無煙城市。 ◆ 認為啓德的版圖大，但人口少，擔心沙中線會出現載客量不足。
蔡麗玲議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 支持把啓德發展為環保城。 ◆ 認為車廠位置上興建的大型物業會遮擋舊區，產生屏風效應及阻礙舊區的發展。 ◆ 認為規劃圖忽略了土瓜灣區的發展。 ◆ 提醒部門在訂定發展圖時要留意傷殘人士是否易於出入，例如設置斜路或升降機進出地下廣場。
陳景煌議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 關注部門如何能有效協調各樣設施，以及如何吸引遊客前往新區之餘，亦會到舊區參觀。 ◆ 希望有更多機會讓公眾參與設計啓德日後的發展。 ◆ 支持以環保作為其中一個發展主題。
黃以謙議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 建議啓德發展區內的樓宇高度必須符合不高於 13 層的規定，以避免過高的樓宇阻礙九龍塘區居民所享有的景觀。
陳家偉議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 認為區內人口過少，大大削弱了啓德帶動周邊舊區發展的動力。 ◆ 現時規劃的鐵路幹道及車廠等把新、舊兩區完全分隔，會打擊地產商發展被割裂的舊區的意欲。 ◆ 應重新考慮於體育館附近設立地鐵站，疏導人群。 ◆ 建議中的海濱長廊應設有單車徑及行人道，並與紅磡及尖沙咀海濱長廊相連貫，避免啓德的海濱設施因地域限制而只供區內人士使用。 ◆ 建議以無軌電車圍繞全個新區行駛及連接舊區，以便遊客參觀及遊覽文物徑。
林健文議員	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 認為啓德發展計劃的地積比率過低，擔心不能支持沙中線及該處商戶的營運。 ◆ 認為設立 3 個大型公園供 8 萬多居民使用略為過多，也減少了可供發展的土地。 ◆ 認為貫通土瓜灣及新區的交通配套不足。

15. 礙於時間所限，規劃署陳國榮署理專員只作精簡的回應。他就新舊區融合、環保概念以及啓德發展區未來的人口數字加以回應：

- (一) 新舊區融合 — 署方明白九龍城、黃大仙及觀塘三區對啓德發展有很大期望，希望能藉此帶動舊區的發展，加速區內重建的步伐和帶動經濟活力，署方會繼續朝這個路向在規劃上加以配合；
- (二) 環保概念 — 啓德的新規劃是把主要車路放在啓德的外圍，其他的支路是為到達某區而設，以營造一個具環保、少污染的社區。環境運輸及工務局亦會就啓德內部的交通運輸給予意見，積極研究該處適合採用哪些符合環保的交通工具；
- (三) 未來的人口數字 — 啓德發展區除了住宅區外，亦會在商業發展區內容納辦公室大樓、零售店舖以及酒店等，因此該處的商業活動會帶來大量流動人口。按現時的设计，該處的商業／辦公室大樓所提供的就業機會應與港島鰂魚涌一帶的數字相若，因此啓德日後應該有足夠的人口維持當地的經濟活動及擬設的啓德車站；及
- (四) 有關當局在完成初步發展大綱圖的工作時會詳細考慮各位議員所提出的意見。

16. 主席多謝規劃署及土木工程拓展署代表積極回應議員的提問，希望署方一俟有進一步資料時可盡速與區議會分享，透過集思廣益的過程令發展計劃更臻完善。

其他事項

(一) 社區共融活動

17. 主席指出區議會在 6 月初撥出 20 萬元進行此計劃，並主動邀請區內合適的志願團體籌辦以「社區共融」為題的活動，促進社區和諧。區議會目前共收到 5 個志願團體的申請，全部均通過秘書處的審核，而社署對有關計劃也表示支持。由於是次以「區議會資助、志願機構代辦」的社區共融計劃是本會首次採用的模式，而且每個申請團體最高可獲 4 萬元的撥款，所以他徵詢各位的意向，確定是否以工作會議形式在八月中或下旬開會審議有關申請，還是以文件傳閱方式批核這些申請。各議員一致同意以傳閱文件方式審議該 5 份申請。

(二) 九龍城美食節

18. 主席表示在本年初制定區議會財政預算時，已獲議員通過撥款 20 萬元籌辦九龍城美食節。他建議於今年聖誕舉辦此項活動，並交由節日慶祝籌劃工作小組跟進。議員對主席的建議表示支持，主席遂請秘

書盡快發信邀請議員加入籌備美食節的活動小組。

19. 主席宣布會議在下午 6 時 30 分結束。

20. 本會議記錄於 2006 年 月 日正式通過。

主席

秘書

九龍城區議會秘書處